

**Revillusion™**  
by Dimplex










**Revillusion 20" Electric Log Set**  
**Model: RLG20 EU**

UA : Пристрій призначений для встановлення в приміщеннях із гарною теплоізоляцією. В інших приміщеннях допускається лише періодичне використання.

UA

08/54402/0 ISS 1  
ECN



	Ласкаво просимо .....	3
	ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ .....	4
	Монтаж .....	6
	Керування .....	9
	Технічне Обслуговування .....	11
	Гарантія .....	12
	Технічна Підтримка .....	14



## ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ



Умовні позначення, які використовуються в цьому посібнику:

**! ПРИМІТКА:** Процедури та методи, які вважаються достатньо важливими, щоб наголосити.

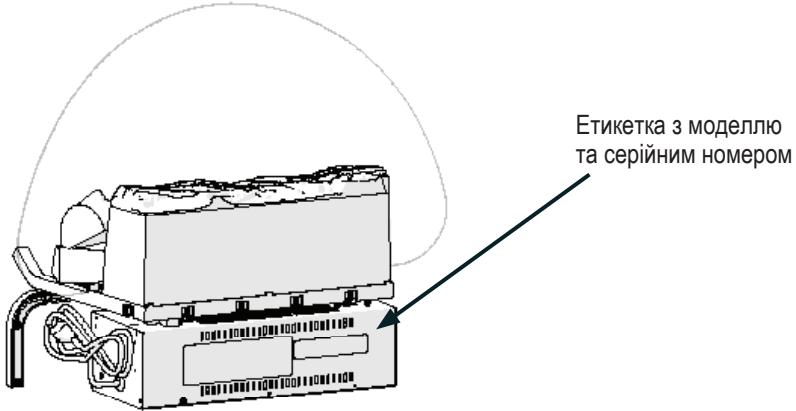
**⚠ УВАГА:** Процедури та методи, неухвалне дотримання яких призведе до пошкодження обладнання.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Процедури та прийоми, неухвалне дотримання яких може наразити користувача на ризик пожежі, серйозних травм або смерті.

«Різка зміна температури (наприклад, перенесення установки з морозу в тепле приміщення) може спричинити конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність у включеному стані.

Пристрій після транспортування або зберігання при негативній температурі зовнішнього повітря необхідно витримати в теплому приміщенні не менше 3 годин, після чого його можна вводити в експлуатацію».

Дякуємо та вітаємо з придбанням електрокаміна Dimplex. Будь ласка, зверніть увагу на розташування моделі та серійного номера для цього продукту. Важливо мати можливість знайти їх у разі потреби технічної підтримки.



**Будь ласка, уважно прочитайте та збережіть цю інструкцію.**

**⚠ УВАГА:** уважно прочитайте всі інструкції та попередження перед початком встановлення. Недотримання цих інструкцій може призвести до можливого ураження електричним струмом, небезпеки пожежі та призведе до втрати гарантії.

## Технічна Інформація

Модель No: RLG20 EU

Потужність Обігріву **230В** **240В**

Номінальна Тепловіддача	$P_{Nom}$	1.3	- 1.4 кВт
Мінімальна Тепловіддача	$P_{min}$	0.8	- 0.9 кВт
Максимальна Безперервна Тепловіддача	$P_{max,c}$	1.7	- 1.8 кВт

Допоміжне споживання електроенергії

В Режимі Очікування	$eI_{SB}$	0.02	- 0.02 Вт
---------------------	-----------	------	-----------



## Важливі поради щодо безпеки

Під час використання електричних приладів слід дотримуватися основних запобіжних заходів, щоб зменшити ризик виникнення пожежі, ураження електричним струмом і травмування людей, зокрема:

Якщо прилад пошкоджений, негайно зверніться до постачальника перед установкою та експлуатацією.

Не використовуйте цей прилад у безпосередній близькості від ванни, душа або басейну.

Не використовуйте на вулиці.

Цей прилад не можна розташовувати безпосередньо над або під стаціонарною розеткою або з'єднувальною коробкою.



**ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Прилад має попереджувальний символ, який вказує на те, що його не можна накривати, або має етикетку Не накривати. Не накривайте та не перекривайте жодним чином

решітку виходу тепла, розташовану у верхній частині приладу, якщо прилад випадково накрити, це призведе до перегріву. Не кладіть на прилад предмети чи одяг, а також не перешкоджайте циркуляції повітря навколо приладу, наприклад, завісами чи меблями, оскільки це може призвести до перегріву та пожежі.

У разі несправності вимкніть нагрівач з розетки. Відключайте прилад від мережі, якщо він не потрібен протягом тривалого часу. Шнур живлення потрібно розмістити з правого боку обігрівача подалі від виходу тепла під приладом.

Незважаючи на те, що цей прилад відповідає стандартам безпеки, ми не рекомендуємо використовувати його на килимах з глибоким ворсом або на килимах з довгим ворсом. Цим приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або з браком досвіду та знань, якщо вони перебувають під наглядом або проінструктовані щодо безпечного використання приладу та розуміють пов'язану з цим небезпеку. Діти не повинні гратися з пристроєм. Очищення та технічне обслуговування не повинні виконуватися дітьми без нагляду.



# ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ

UA

Дітей до 3 років слід тримати подалі, якщо вони не знаходяться під постійним наглядом. Діти віком від 3 до 8 років повинні вмикати/вимикати прилад лише за умови, що він був розміщений або встановлений у призначеному для нього нормальному робочому положенні та перебував під наглядом або отримав інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміння пов'язаних з цим небезпек. Дітям віком від 3 років до 8 років забороняється вмикати, регулювати та чистити прилад або виконувати технічне обслуговування.

Прилад необхідно розташувати так, щоб була доступна вилка.

Щоб уникнути небезпеки, якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією.

**УВАГА:** Щоб уникнути небезпеки через випадкове скидання термозапобіжника, цей прилад не можна живити через зовнішній перемикаючий пристрій, наприклад таймер, або підключати до ланцюга, який регулярно вмикає та вимикає електромережа.

**УВАГА.** Деякі частини цього виробу можуть сильно нагрітись та спричинити опіки. Особливу увагу слід приділяти місцям, де присутні діти та незахищені люди.

## УВАГА

РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ  
НЕ ВІДКРИВАТИ  
ВСЕРЕДИНИ НЕМАЄ ДЕТАЛЕЙ, ЯКІ МОЖУТЬ  
ОБСЛУГОВУВАТИСЯ КОРИСТУВАЧЕМ

# ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ



**УВАГА**  
РИЗИК УРАЖЕННЯ ЕЛЕКТРИЧНИМ СТРУМОМ  
НЕ ВІДКРИВАТИ  
ВСЕРЕДИНИ НЕМАЄ ДЕТАЛЕЙ, ЯКІ МОЖУТЬ  
ОБСЛУГОВУВАТИСЯ КОРИСТУВАЧЕМ



Revillusion Log Set є альтернативою дров'яним або газовим камином. Це може дати вашому наявному каміну нове життя або перетворити наявне стучне оздоблення чи нішу на приголомшливий акцент в приміщенні.

## Технічні Характеристики

### Електрика

Напруга: 230-240В AC, 50 Гц

Потужність: 1300 Вт

Електропроводка: вставна

Тип лампочки: LED

### Розміри

Ширина: 603 mm

Висота: 482 mm

Глибина: 317 mm

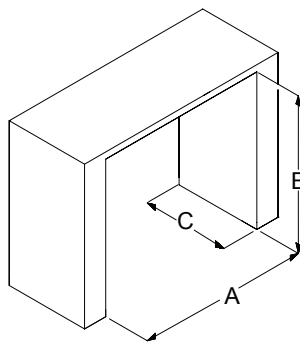
Вага: 5.0 kg

### **⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ.**

Електропроводка розеток має відповідати місцевим будівельним нормам та іншим чинним нормам, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або травмування людей.

## Розміщення

1. Revillusion Log Set не потребує спеціальної вентиляції. Встановіть гфмін в отвір мінімальних розмірів:  
A. 610 mm ширина,  
B. 559 mm висота  
C. 356 mm глибина.



2. Переконайтеся, що під пристроєм є простір для циркуляції повітря.
3. У разі встановлення в отворі існуючого каміна закрийте димохід відповідним пристроєм, щоб запобігти потраплянню залишків з димоходу на пристрій. Не встановлюйте в отворі існуючого каміна, який схильний до вологості.

## Збірка

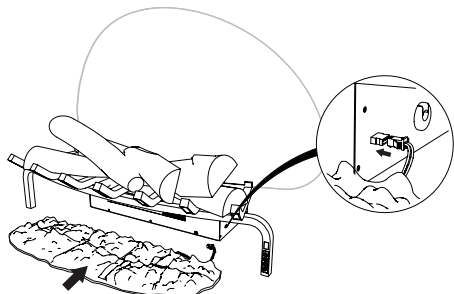
1. Помістіть камін на місце.
  - a. Підніміть камін, тримаючись за боки обігрівача для стабільності. Не піднімайте, тримаючись за дрова або передні ніжки решітки.
  - b. Якщо встановлюєте пристрій на килимовому покритті, підкладіть під нього цільну тверду рівну поверхню. Переконайтеся, що обидві ніжки решітки надійно стоять на цій поверхні.

**⚠ УВАГА:** Кожен з Realogs™ містить світлодіоди, які пульсують і світяться. Обережно поводьтеся з дровами. Вони крихкі і можуть тріснути або зламатися при падінні.

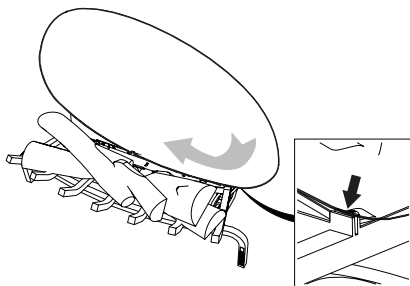
### Опція Муляж Золи

Муляж золи доступний як додатковий аксесуар і його можна придбати окремо.

2. Покладіть золу спереду під решіткою.
3. Під'єднайте дроти від вугілля до роз'єму з правого боку корпусу.



4. Встановіть панель полум'я Mirage, вставивши нижній край у виступи між задніми та передніми дровами.
  - a. Пофарбована сторона повинна бути на тильній стороні, а гладка на передній.
  - b. Розташуйте екран так, щоб виріз посередині панелі полум'я збігався з центральним виступом на решітці. Почніть з одного кінця решітки та вставте екран у всі виступи на решітці. На місці екран має бути по центру та злегка зігнутим.

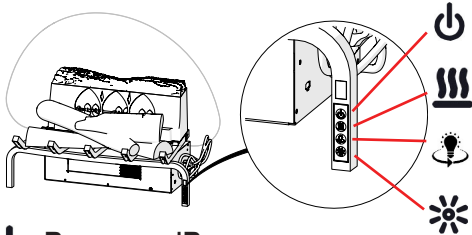


5. Підключіть пристрій до розетки з відповідним номіналом.

**! ПРИМІТКА.** Потрібен спеціальний ланцюг на 13А з належним запобіжником, розрахована на відповідну напругу (230-240 В).

## Ручне Керування

Елементи ручного керування Revillusion розташовані на правій передній ніжці решітки.



## Вмикання|Вимикання

Натисніть, щоб увімкнути полум'я та активувати попередній рівень нагріву (Вимк., Низький або Високий). Натисніть ще раз, щоб перевести пристрій у режим очікування.

## Обігрів

- **Нагрів Увімк**  
Натисніть, щоб установити низький нагрів (1 короткий звуковий сигнал). Натисніть знову, щоб встановити нагрів на високий (2 короткі звукові сигнали).

- **Нагрів Вимк**  
Натисніть, щоб вимкнути обігрів (1 довгий звуковий сигнал).

**! ПРИМІТКА.** Після вимкнення обігрівача вентилятор працює протягом 60 секунд, а потім вимкнеться. Світлодіоди дров залишаються увімкненими, коли нагрівач увімкнено, а ефект полум'я вимкнено.

## Світло 360°

Натисніть кілька разів, щоб змінити світлодіоди з боків і задньої панелі пристрою з мерехтіння білим на

безперервний білий і на вимкнено. (Ця функція активна, лише коли ефект полум'я увімкнено.)



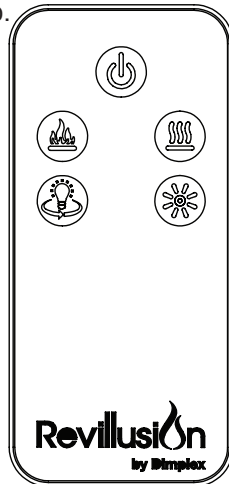
## Яскравість

Натисніть кілька разів, щоб перемикає світлодіоди дров між чотирма налаштуваннями яскравості.

## Пульт керування

Камін поставляється з багатофункціональним пультом дистанційного керування.

Пульт має радіус дії приблизно 5 м. Для правильної роботи пульт ДК має бути спрямований на передню частину пристрою.



## Power

Натисніть, щоб активувати поточний стан (Увімк./Вимк.).

- **Стан очікування Увімкнено**  
Натисніть, щоб вимкнути все. Натисніть знову, щоб активувати попередній стан ефекту полум'я.

### • Стан очікування Вимкнено

Натисніть, щоб активувати попередній стан ефекту полум'я.

- Ефект полум'я було увімкнено, то буде активовано попередній нагрів (вис/низ/вимк).

- Ефект полум'я було вимкнено, то буде активовано попередній рівень нагріву (вис/ низ).

Натисніть знову, щоб вимкнути все.



### Полум'я

Натисніть, щоб "запалити" задні та передні дрова, а також золу (опція) і запустити ефект полум'я.



### Обігрів

#### • Нагрів Увімк

Натисніть, щоб установити низький нагрів (1 короткий звуковий сигнал). Натисніть знову, щоб встановити нагрів на високий (2 короткі звукові сигнали).

#### • Нагрів Вимк

Натисніть, щоб вимкнути обігрів (1 довгий звуковий сигнал).

**! ПРИМІТКА:** Після вимкнення обігрівача вентилятор працює протягом 60 секунд, а потім вимкнеться. Світлодіоди дров залишаються увімкненими, коли нагрівач увімкнено, а ефект полум'я вимкнено..



### Світло 360°

Натисніть кілька разів, щоб змінити світлодіоди з боків і задньої панелі пристрою з мерехтіння білим на безперервний білий і на вимкнене.

(Ця функція активна, лише коли ефект полум'я увімкнено.)

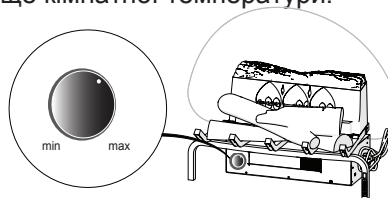


### Яскравість

Натисніть кілька разів, щоб перемикає світлодіоди дров між чотирма налаштуваннями яскравості.

## Термостат (Т)

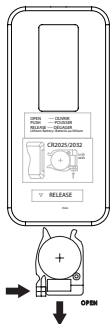
Щоб підтримувати певну температуру в приміщенні, встановіть регулятор на «макс.». Увімкніть прилад на повну потужність, поки не буде досягнута необхідна кімнатна температура. Поверніть терморегулятор назад, доки прилад не вимкнеться із чутним «кляцанням». Ця температура буде підтримуватися майже постійною завдяки автоматичному ввімкненню та вимкненню термостатичного контролю. Зверніть увагу, що прилад можна вмикати лише тоді, коли налаштування термостата вище кімнатної температури.



## Заміна батарейки

Для заміни батарейки:

1. Натисніть на фіксатор до центру та відкрийте кришку.
2. Встановіть літієву батарею 3В у тримач батареї. Позитивний (+) край батареї спрямований догори.
3. Закрийте кришку.



Батарейку необхідно переробити або утилізувати належним чином. Зверніться до місцевих органів влади чи роздрібного продавця, щоб отримати поради щодо переробки у вашому регіоні.

## Основне Обслуговування

Регулярно перевіряйте камін залежно від умов і не рідше ніж раз на рік. Видаліть пил і очистіть дрова, цинкову, решітку та основу за потреби.

Крім встановлення та очищення, описаних у цьому посібнику, будь-яке інше обслуговування повинен виконувати авторизований представник сервісного центру.

**⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** від'єднайте живлення та дайте обігрівачу охолонути перед будь-яким обслуговуванням або чищенням, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом або травмування.

## Очищення Дров та Основи

Не можна використовувати камін, якщо на ньому або в ньому накопився пил або бруд, оскільки це може призвести до накопичення тепла та можливого пошкодження.

За потреби приберіть пил і пропилюйте камін. Для очищення пофарбованих поверхонь каміна використовуйте вологу тканину та м'який миючий засіб. Ніколи не використовуйте абразивні чистячі засоби.

## Очищення Панелі Полум'я Mirage

Панель полум'я Mirage очищається на заводі під час складання. Під час завантаження, встановлення, транспортування, тощо, екран може накопичувати частинки пилу; їх можна видалити, злегка протерши пил чистою сухою тканиною.

Щоб видалити відбитки пальців або інші сліди, очистіть екран рефлектора Mirage Flame Panel вологою тканиною. Ніколи не використовуйте абразивні чистячі засоби. Повністю висушіть екран тканиною без ворсу, щоб уникнути плям води.

## Вимкнення Температури

Якщо обігрівач перегріється, автоматичне відключення вимкне весь пристрій і він не ввімкнеться знову без скидання.

Його можна скинути, вимкнувши пристрій від джерела живлення та зачекавши 5 хвилин, перш ніж увімкнути пристрій знову.

**⚠ УВАГА:** якщо вам потрібно постійно скидати нагрівач, вимкніть пристрій від основного живлення та зателефонуйте в службу технічної підтримки.



### Очищення Поверхні Каміна

Для очищення пофарбованих поверхонь каміна використовуйте тільки вологу тканину. Не використовуйте абразивні чистячі засоби.

### Переробка



Для електричних виробів, що продаються в межах Європейського співтовариства. Після закінчення терміну служби електротехнічного виробу його не можна викидати з побутовими відходами. Будь ласка, переробляйте там, де є засоби. Зверніться до місцевих органів влади або роздрібного продавця, щоб отримати поради щодо переробки у вашій країні.

### Післяпродажне Обслуговування

На ваш продукт діє гарантія протягом двох років з дати покупки.

Протягом цього періоду ми зобов'язуємося безкоштовно відремонтувати або замінити цей продукт (за винятком ламп і за наявності), якщо він був встановлений і експлуатувався відповідно до цих інструкцій.

Ваші права за цією гарантією є додатковими до ваших законних прав, на які, в свою чергу, ця гарантія не впливає.

Якщо вам потрібне післяпродажне обслуговування, зв'яжіться з нашою службою обслуговування клієнтів. Контактний номер зазначено у вашому гарантійному талоні. Нам допоможе, якщо ви зможете вказати номер моделі, серію, дату покупки та характер несправності під час вашого дзвінка. Служба підтримки клієнтів також зможе порадити вам, якщо вам знадобиться придбати запчастини.

Будь ласка, не повертайте нам несправний продукт спочатку, оскільки це може призвести до втрати або пошкодження та затримки в наданні вам задовільного обслуговування.

Будь ласка, збережіть чек як доказ покупки.



### Технічна Підтримка

Технічну підтримку та підтримку з усунення несправностей, а також список запасних частин можна знайти на:

[www.dimplex.ua](http://www.dimplex.ua)

## ГАРАНТІЙНІ ЗОБОВ'ЯЗАННЯ

Виробник гарантує відповідність виробу технічним характеристикам при дотриманні власником правил експлуатації, викладених у цій інструкції.

Гарантійний термін експлуатації виробу – \_\_\_\_\_ місяців з дати продажу. При відсутності відмітки про дату продажу, гарантійний термін обчислюється з дати випуску виробу.

Протягом гарантійного терміну власник має право на безкоштовний ремонт виробу при умові дотримання правил експлуатації, викладених у цій інструкції.

### (\* Гарантія не поширюється на:

- на лампи;
- на наповнювачі (муляж дров, акрилові кристали, каміння);
- у випадку Opti-Myst на блок парогенератора, без необхідного профілактичного обслуговування раз у місяць та/або при наявності осаду/накипу/нальоту на ультразвуковій мембрані;
- на інші комплектуючі та монтажні елементи.

Дата продажу: \_\_\_\_\_ 20\_\_\_\_ р.

Організація: \_\_\_\_\_

Сервісний центр: Україна, м. Київ, вул. Обсерваторна, 13/15, тел. +38 (044) 592-90-50

**Дякуємо за покупку!**

**Країна реєстрації бренду:** Ірландія

**Країна виробник:** Китай

Офіційний сайт в Україні: **dimplex.ua**